

Translation Guide

Handy Translations for Getting Through Customs with a Carnet

- 1 Please direct me to the nearest Customs area in this airport.**
Pouvez-vous m'indiquer s'il-vous-plaît le kiosque des douanes le plus près, dans cet aéroport?
- 2 Please validate my ATA Carnet document.**
Veuillez s'il-vous-plaît valider mon carnet de l'ATA?
- 3 Is there a problem with my ATA Carnet?**
Quelque chose ne va pas avec mon carnet de l'ATA?
- 4 Is there a translator available that I may use?**
Y a-t-il un traducteur de disponible qui pourrait m'aider?
- 5 How do I contact a local Customs broker?**
Comment dois-je faire pour contacter un courtier des douanes?
- 6 Where can I make a telephone call to the Carnet issuing office in the United States?**
Y a-t-il un endroit d'où je puisse téléphoner au bureau de délivrance des carnets de l'ATA, aux États-Unis?
- 7 May I speak to a Customs officer?**
Puis-je parler à un officier des douanes?
- 8 How do I get my merchandise cleared through Customs?**
Quelle est la procédure pour le dédouanement de ma marchandise?
- 9 When will a Customs officer be available?**
Pouvez-vous m'indiquer dans combien de temps un agent de douane sera disponible?
- 10 My equipment is transiting this country.**
Mon matériel est en transit.
- 11 Where is the nearest currency exchange area?**
Où se trouve le bureau de change le plus près?
- 12 Do you accept credit cards?**
Acceptez-vous les cartes de crédit?
- 13 When can I get my merchandise inspected?**
Puis savoir à quel moment on vérifiera ma marchandise?
- 14 This is hand-carried merchandise.**
Ce sont des marchandises que j'apporte.
- 15 This equipment will be checked baggage.**
Ce matériel sera mis en consigne.
- 16 Where is the taxi stand?**
Où se trouve le poste de taxi?
- 17 Is there a porter available to help me transport this equipment to the taxi area?**
Y a-t-il un porteur de disponible pour m'aider à transporter ces paquets jusqu' au poste de taxi?
- 18 May I speak to an English-speaking Customs officer?**
Puis-je parler à un agent de douane anglophone?
- 19 May I borrow your pen?**
Puis-je emprunter votre stylo?
- 20 How long will this process take?**
Quelle est la durée de cette pro

Customer Service

CIB International HelpLine. **00 800 4CARNETS** (toll-free)
CIB Carnet HelpLineSM **1-800-ATA-2900** (toll-free)
CIB Telephone **1-847-381-1558**

Carnet-By-FaxSM **1-847-381-3857**
E-mail **carnets@atacarnet.com**
Web site **http://www.atacarnet.com**

